

LANGUAGE AND CULTURE  
Bulletin  
of  
Institute for Language Education

---

No. 23  
CONTENTS

Articles

- The Cognitive Meanings of Japanese Tense Forms..... Masako Yamamoto 1
- Die Aufforderungsausdrücke von „lassen“..... Yasushi Suzuki 17
- Patterns of Chinese translations of Japanese onomatopoeia..... Xin li Zhang 35
- Lockwood and People's Option in *Wuthering Heights*  
—Another Narrator—..... Shigeru Hattori 55
- Beyond the Aporia of Cultural Turn  
—Deciphering of Fredric Jameson's Text in 21st Century China—..... Yumiko Kuwashima 69

Research Note

- Notes on Johnson's *Plan* and the Preface  
to his *Dictionary of the English Language* (Part I) ..... Isamu Hayakawa 83

Translations

- Kaspar Maase *Spiel ohne Grenzen.*  
*Von der „Massenkultur“ zur „Erlebnisgesellschaft“.*  
*Wandel im Umgang mit populärer Unterhaltung.*..... Japanese translation by Shin Kono 101
- Writing in the margins of a book called life ..... Xin li Zhang 137
- A Brief Commentary on Christian Doctrine* (8) by Fr. Alfonso Vagnoni S.J.  
—The *Ten Commandments* (V)—..... Noboru Kuzuya 176(1)

---

2010  
INSTITUTE FOR LANGUAGE EDUCATION  
AICHI UNIVERSITY  
Toyohashi, Japan